

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Transports, le 6 août 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions", a donné le 9 novembre 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 6 augustus 1998 door de Minister van Vervoer verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen", heeft op 9 november 1998 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

Préambule

Alinéa 4

Comme il a déjà été rappelé précédemment par la section de législation du Conseil d'Etat à propos d'un autre texte (1), il convient de viser les textes en mentionnant les modifications expresses encore en vigueur apportées à ceux-ci. Comme l'arrêté ministériel du 15 octobre 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention de la licence civile de pilote de ligne d'avions a été modifié par l'arrêté ministériel du 24 mars 1997, il convient de mentionner cette modification.

Dispositif

Article unique

1. Conformément à l'usage, il convient d'écrire "Article unique" au lieu de "Article 1er" (2).

(1) Voir l'avis L. 26.511/4, donné le 24 septembre 1997, sur un projet devenu l'arrêté ministériel du 8 janvier 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions, (publié au Moniteur belge du 25 février 1998, p. 5147).

(2) Comme dans les projets faisant l'objet des avis n^{os} L. 28.025/4 et L. 28.207/4 donnés ce jour.

2. Le renvoi, sans autre précision, au point B de l'annexe IV à l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilotes d'avion peut prêter à confusion.

En effet, cette partie de l'annexe IV prévoit non seulement une possibilité d'échelonnement sur plusieurs sessions des examens (paragraphe 3), mais également des exemptions de certaines épreuves (paragraphe 1er et 2).

Mieux vaut, dès lors, remplacer les mots "au point B de l'annexe IV" par les mots "à l'annexe IV, B, § 3".

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Aanhef

Vierde lid

Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State reeds eerder heeft opgemerkt naar aanleiding van een andere tekst (1), dient naar regelingen te worden verwezen met vermelding van de uitdrukkelijke, nog geldende wijzigingen die daarin zijn aangebracht. Aangezien het ministerieel besluit van 15 oktober 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het verkrijgen van de burgerlijke vergunning van lijnbestuurder van vliegtuigen gewijzigd is bij het ministerieel besluit van 24 maart 1997, behoort die wijziging te worden vermeld.

(1) Zie advies L. 26.511/4, verleend op 24 september 1997, over een ontwerp dat het ministerieel besluit van 8 januari 1998 is geworden "houdende wijziging van het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen, (bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 25 februari 1998, blz. 5147).

Bepalend gedeelte

Enig artikel

1. Zoals gebruikelijk, behoort "Enig artikel" te worden geschreven in plaats van "Artikel 1" (1).

2. De loutere verwijzing naar punt B van bijlage IV bij het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen kan aanleiding geven tot verwarring.

Dat deel van bijlage IV voorziet immers niet alleen in een mogelijkheid tot het spreiden van de examens over verschillende examenperiodes (paragraaf 3), maar tevens in de vrijstelling van bepaalde examens (paragrafen 1 en 2).

Het is derhalve beter de woorden "voorzien onder punt B van de bijlage IV" te vervangen door de woorden "bepaald in bijlage IV, B, § 3".

(1) Zoals in de ontwerpen waarover vandaag de adviezen nrs. L. 28.025/4 en L. 28.207/4 gegeven zijn.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. L. DETROUX, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coordination a
été rédigée et exposée par
M. C. AMELYNCK, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. L. DETROUX, adjunct-
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door de
H. C. AMELYNCK, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN